

Briuselis, 2015 07 03
COM(2015) 303 final/ 2

2015/0134 (COD)

Annule et remplace le document COM(2015) 303 final du 24.6.2015.
La modification concerne uniquement l'annexe dans toutes ses versions linguistiques
(remplacement de l'image à la page 2 par l'image plus lisible).

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas 1995 m. gegužės 29 d. Reglamentas (EB) Nr. 1683/1995,
nustatantis vienodą vizų formą**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Vienoda vizų forma pirmiausia sukurta vykdant tarpvyriausybinių bendradarbiavimą Šengeno klausimais, o ES teisėje įtvirtinta priėmus Reglamentą Nr. 1683/95, nustatantį vienodą vizų formą. Visos valstybės narės, įskaitant Daniją, Jungtinę Karalystę ir Airiją, dalyvavo įgyvendinant šį reglamentą, kuris buvo pagrįstas EB sutarties 100 straipsnio c punktu, įtrauktu Maastrichto sutartimi. 1999 m. gegužės 1 d. įsigaliojus Amsterdamo sutarčiai Šengeno *acquis* integruota į Sąjungos sistemą, o kintamosios geometrijos principas įtvirtintas Sąjungos teisėje.

Reglamente (EB) 1683/95, nustatančiame vienodą vizų formą, perimtas Šengeno valstybių priimtas modelis, o jo konstatuojamosiose dalyse nustatyta, kad šie dokumentai turi turėti visą reikalingą informaciją ir atitikti labai griežtus techninius reikalavimus, ypač dėl apsaugos nuo padirbinėjimo ir klastojimo priemonių. Šių priemonių imtasi kovojant su neteisėta migracija.

Nuo tada, kai pradėta naudoti vienoda vizų forma, priimti du esminiai pirminio reglamento pakeitimai, kuriais prisidėta prie saugių, labai griežtus techninius standartus atitinkančių dokumentų išdavimo. Pirmasis pakeitimas padarytas Reglamentu (EB) Nr. 334/2002, pagal kurį integruojama fotografija, pagaminta laikantis griežtų apsaugos standartų; tai buvo pirmas žingsnis siekiant naudoti elementus, kuriais patikimiau susiejama vizos įklia ir jos turėtojas, taip padedant užtikrinti, kad vienoda vizų forma būtų apsaugota net nuo nesąžiningo naudojimo. Antrasis pakeitimas, padarytas Reglamentu (EB) Nr. 856/2008, pirmiausia buvo susijęs su numeravimo pritaikymu, kad jis atitiktų Vizų informacinės sistemos (VIS) reikalavimus.

Kadangi vienodos vizų formos apsaugos koncepcija su pirmiau minėtais pakeitimais galioja nuo 1995 m., pastaruoju metu keliose valstybėse narėse aptikta labai kokybiškai padirbtų įklijų. Todėl svarbu parengti naują būsimos labiau apsaugotos vizos apsaugos koncepciją ir modelį.

Kuriant būsimos vizos koncepciją būtina atsižvelgti į tai, kad dabartinė ES viza yra visos vizų sistemos, įskaitant Vizų informacinę sistemą (VIS), kuri vis dar diegiama, dalis.

Nepaisant to, kad veikia duomenų bazės sistema, šiuo metu vis dar būtina turėti fizinį dokumentą – vizą. Vis dar reikalinga vizos įklia: pirma, dėl visų daugkartinių vizų, kurios išduodamos ilgam laikotarpiui, iki kol bus užbaigtas VIS diegimas, ir, antra, dėl to, kad vienoda vizų forma naudojama ir ilgalaikėms D kategorijos vizoms, kurios nesaugomos VIS ir kurios galios dar kelerius metus.

Dėl šių priežasčių ir artimiausiais metais bus reikalingas fizinis dokumentas, kuriame klijuojama vizos įklia.

Be to, būtina didinti bendrą dabartinės vizos įklijos apsaugos lygį, nepadidinant paties dokumento kainos.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Visai neseniai aptikta suklastotų Ispanijos, Austrijos, Vokietijos, Čekijos ir Italijos vizos įklijų.

Toliau nurodyti bendri suklastotų įklijų požymiai. Visos kinegramos yra autentiškos; jos buvo nuplėštos nuo autentiškų dokumentų, todėl ant padirbtų įklijų matyti dalis originalios giliaspaudės fragmentų ir plaušelių. Matomas grafinis vaizdas labai nesiskyrė; jis buvo suskaitmenintas skaitytuvu. Buvo imituotas matomas ofsetu atspausdintas fonas. Bespalvė UV spauda atkartota naudojant vieną klišę ir vaivorykštinės spaudos metodą. Ant kai kurių suklastotų įklijų spalvoti UV plaušeliai imituoti panaudojus ofsetinę spaudą.

Todėl valstybių narių specialistų nuomone, dabartinė vizos įklijos forma nesaugi. Dėl šios priežasties būtina nedelsiant sukurti naują modelį, kad vizos įklijoje būtų įdiegtos geresnės apsaugos priemonės.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1683/1995 6 straipsnį įsteigtas komitetas dar 2009 m. įsteigė pakomitetį, kuriam buvo pavesta sukurti naujo modelio, turinčio bendras apsaugos priemones, projektą. Pakomitetis posėdžiaudavo du arba tris kartus per metus, kad parengtų naujam modeliui sukurti reikalingą medžiagą.

Vadovaudamosi būsimomis techninėmis specifikacijomis valstybės narės galės pagaminti naują vizų įkliją, kurios forma, popierius ir apsaugos priemonės bus tokios pačios (vienodos). Naujame modelyje apsaugos priemonės nuo įklijos krašto perkeltos į tokias vietas, iš kurių jas būtų sunku išpjauti. Be to, vienas iš su nauju modeliu susijusių pasiūlymų – įklijoje įrašyti du numerius: vieną, naudojant skirtingą iškilniąją spaudą, įrašyti vertikaliai šalia nuotraukos, o kitą – horizontaliai viršutiniame dešiniajame kampe. Kinegrama uždengs dalį nuotraukos srities ir bus padengta UV spauda. Šiuos pasiūlymus pateikė valstybės narės išsamiai išanalizavusios dažniausiai pasitaikančius vizos įklijos padirbimo būdus. Tai turėtų labai padidinti vizos įklijos apsaugos lygį.

Būsimos vizos įklijos kaina bus tokia pati kaip dabartinės vizos įklijos, nes kai kurie tiekėjai sutiko savo gaminius teikti už tą pačią kainą. Vis dėlto tam tikrais atvejais atskiri gamintojai kai kuriose valstybėse narėse gali patirti papildomų išlaidų, nes jie turės savo gaminius pritaikyti pagal naujus reikalavimus.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Kodėl nesiūloma reglamento išdėstyti nauja redakcija?

Iš esmės, atsižvelgiant į tai, kad tai yra trečias esminis pakeitimas (skaičiuojant techninius pakeitimus, padarytus įstojus naujoms valstybėms narėms, ir Vizų kodekso priėmimą, šis pasiūlymas yra *šeštas* pakeitimas), paprastai turėtų būti siūloma teisės aktą išdėstyti nauja redakcija.

Šiuo atveju yra argumentų, dėl kurių linkstama nukrypti nuo šios taisyklės. Pagrindiniai pakeitimai bus išdėstyti Komisijos įgyvendinimo sprendime, kuriame bus nustatytos slaptos techninės naujos vizos įklijos gamybos specifikacijos; šios specifikacijos slaptos, nes dokumentų klastotojai neturėtų turėti prieigos prie techninių vizos įklijos gamybos specifikacijų. Reglamento dėstomoji dalis iš esmės nekeičiama, pakeičiamas tik priedas, kuriame pateiktas naujas modelis. Būtina nedelsiant imtis teisėkūros veiksmų, nes dokumentų klastotojai mus lenkia; vizos forma turi būti geriau apsaugota nuo klastojimo. Be to, priešingai nei pagrindinių reglamentų, kaip antai Vizų kodekso, atveju plačiosios visuomenės suinteresuotumas šiuo reglamentu nedidelis. Konsoliduota Reglamento, nustatančio vienodą vizų formą, redakcija gali būti parengta vėliau, priėmus siūlomą pakeitimą, kuris turi būti padarytas nedelsiant.

Subsidiarumo principas

SESV 77 straipsnio 2 dalies a punktu Europos Parlamentui ir Tarybai suteikiami įgaliojimai priimti priemonės dėl „vizų ir kitų leidimų trumpam apsigyventi šalyje bendros politikos“.

Tos priemonės apima, kaip buvo netiesiogiai įtvirtinta ankstesnio EB sutarties 62 straipsnio 2 dalies b punkto iii papunkčio ir 100c straipsnio 3 dalies tekste, vienodą vizų formą.

Šiuo pasiūlymu neviršijamos tomis sutarčių nuostatomis nustatytos ribos ir nekeičiama Sąjungos teisės aktų taikymo apimtis.

Šio pasiūlymo tikslas – dar labiau sustiprinti vienodos vizos formos apsaugą ir šią formą patobulinti, atsižvelgiant į klastotojų padarytą pažangą. Šio tikslo valstybės narės savarankiškai negali deramai pasiekti, nes vienoda vizos forma turi būti vienoda ir galiojanti Sąjungos teisės akta iš dalies pakeisti gali tik Sąjunga.

Proporcingumo principas

SESV 5 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad Sąjungos veiksmų turiniu ir forma neturi būti viršijama to, kas būtina Sutartyse nustatytiems tikslams pasiekti. Šiam veiksmui pasirinkta forma turi būti sudarytos tokios sąlygos, kad pasiūlymas pasiektų tikslą ir būtų kuo veiksmingiau įgyvendintas.

Vienoda vizų forma nustatyta reglamentu, siekiant užtikrinti, kad ji būtų vienodai taikoma visose valstybėse narėse. Šiuo pasiūlymu iš dalies keičiamas galiojantis reglamentas, todėl šis teisės aktas turi būti reglamentas. Kalbant apie turinį, šia iniciatyva tik patobulinamas galiojantis reglamentas ir jį grindžiama politikos tikslu kovoti su neteisėta migracija labiau apsaugant dokumentus nuo padirbinėjimo ir klastojimo. Todėl pasiūlymas atitinka proporcingumo principą.

Pasirinkta priemonė

Šiuo pasiūlymu iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1683/95, nustatantis vienodą vizų formą. Todėl reglamentas yra vienintelė galima teisinė priemonė.

Išsamios nuostatos

Reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas teisės aktas, grindžiamas SESV 77 straipsnio 2 dalies a punktu, kuriuo pakeistas EB sutarties 62 straipsnio 2 dalies b punkto iii papunktis.

1. Danijos, Airijos ir Jungtinės Karalystės dalyvavimas

Pagal Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 6 straipsnį Protokolo 1, 2 ir 3 straipsniai netaikomi priemonėms, susijusioms su vienoda vizų forma. Todėl neįtraukta konstatuojamoji dalis dėl Danijos – Danija laikosi tokios pat pozicijos kaip visos kitos valstybės narės, neminimos konstatuojamosiose dalyse. Priėmus pasiūlymą jis galios ir Danijai.

Pagal prie Sutarčių pridėtą Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 4a straipsnio pirmą pastraipą Protokolo nuostatos taip pat taikomos priemonėms, siūlomoms ar priimtoms pagal SESV 3 dalies V antraštinę dalį, kuriomis iš dalies keičiama šioms šalims privaloma galiojanti priemonė. Jungtinei Karalystei ir Airijai Reglamentas (EB) Nr. 1683/95, kurį šiuo pasiūlymu siūloma iš dalies pakeisti, yra privalomas. Todėl taikytinos Protokolo Nr. 21 nuostatos. Tai reiškia, kad Jungtinė Karalystė ir Airija nedalyvauja priimant siūlomą reglamentą (Protokolo Nr. 21 1 straipsnis), atsižvelgiant į tai, kad pagal Protokolo Nr. 21 3 straipsnį jos gali per tris mėnesius nuo pasiūlymo dėl priemonės pateikimo Tarybai pranešti apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šią priemonę. Taip pat taikomas Protokolo Nr. 21 4 straipsnis, pagal kurį Jungtinei Karalystei ir Airijai suteikiama galimybė priemonę pradėti taikyti po to, kai ją priims Europos Parlamentas ir Taryba, jeigu jos to nepadarė per tris mėnesius nuo pasiūlymo priėmimo dienos. Siekiant atsižvelgti į tai, kokius sprendimus Airija ir Jungtinė Karalystė priims per tris mėnesius nuo

šio pasiūlymo priėmimo, laužtiniuose skliaustuose pateikti šešių galimų konstatuojamųjų dalių tekstai, iš kurių Europos Parlamentas ir Taryba, remdamiesi Airijos ir Jungtinės Karalystės sprendimais, priimtais per tris mėnesius nuo šio pasiūlymo priėmimo, vieną arba du pasirinks kaip tinkamą (-us).

2. Šengeno *acquis* plėtojimas, susijęs su asociacijos susitarimais

Reglamentas (EB) Nr. 1683/95 yra Šengeno *acquis*, kurį Norvegija, Islandija, Šveicarija ir Lichtenšteinas įgyvendina laikydamiesi atitinkamų asociacijos susitarimų, dalis. Todėl siūlomas pakeitimas turėtų galioti ir nurodytoms asocijuotosioms šalims.

3. Dėstomoji dalis

1 straipsnis

Šia nuostata nustatoma, kad reglamento (EB) Nr. 1683/1995 priedas turėtų būti pakeistas nauju priedu, kuriame pateikta naujos vizos įklijos nuotrauka ir bendrasis aprašymas.

2 straipsnis

Siekiant sudaryti sąlygas sunaudoti turimas atsargas, numatomas šešių mėnesių pereinamasis laikotarpis, per kurį valstybės narės galės naudoti senąsias vizos įklijas.

3 straipsnis

Pirma, pateikiama įprastinė nuostata dėl reglamento įsigaliojimo.

Antra, nurodoma, kad valstybės narės naująją vizos įkliją pradeda naudoti praėjus devyniems mėnesiams po Komisijos įgyvendinimo sprendimo dėl papildomų techninių specifikacijų priėmimo.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Siūlomu keitimu ES biudžetui poveikio nedaroma.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas 1995 m. gegužės 29 d. Reglamentas (EB) Nr. 1683/1995,
nustatantis vienodą vizų formą**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies a punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1683/95¹ nustatyta vienoda vizų forma;
- (2) dabartinė vizos įklija, kuri galioja jau 20 metų, turi būti laikoma nesaugia, atsižvelgiant į rimtus padirbinėjimo ir klastojimo atvejus;
- (3) todėl turėtų būti nustatyta nauja bendra forma, kuri turėtų daugiau šiuolaikinių apsaugos priemonių, kad vizos įklija būtų labiau apsaugota ir jos nebūtų galima suklastoti;
- (4) šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;
- (5) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir 4a straipsnio 1 dalį ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui tos valstybės narės nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra joms privalomas ar taikomas;]
- (6) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir 4a straipsnio 1 dalį ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;]
- (7) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius bei 4a straipsnio 1 dalį ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;]

¹ 1995 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1683/95, nustatantis vienodą vizų formą (OL L 164, 1995 7 14, p. 1).

- (8) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį, šios valstybės narės pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą;]
- (9) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį, Jungtinė Karalystė ([data] raštu) pranešė pageidaujanti dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą;]
- (10) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį, Airija ([data] raštu) pranešė pageidaujanti dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą;]
- (11) šis reglamentas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalyje, 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje;
- (12) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*², kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB³ 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį;
- (13) Šveicarijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos sudarytame Susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁴, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB⁵ 3 straipsniu;
- (14) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta protokole, pasirašytame Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁶, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES⁷ 3 straipsniu,

² OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

³ 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

⁴ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

⁵ 2008 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimas 2008/903/EB dėl Šengeno *acquis* nuostatų visapusiško taikymo Šveicarijos Konfederacijoje (OL L 53, 2008 2 27, p. 1);

⁶ OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

⁷ 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1683/95 priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Vizos įklijos, atitinkančios Reglamento (EB) Nr. 1683/95 priede išdėstytas specifikacijas, kurios galioja iki 3 straipsnio antroje pastraipoje nurodytos datos, gali būti naudojamos vizose, išduotose ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo tos datos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas praėjus devyniems mėnesiams po tolesnių techninių specifikacijų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 1683/95 2 straipsnyje, priėmimo.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas